

Міжнародний гуманітарний університет

Кафедра Перекладу та мовознавства

 **“ЗАТВЕРДЖУЮ”**  
Ректор  
доц. Громовенко К.В.  
“ 30 ” 09 2019 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
ПРОФЕСІЙНА АНГЛІЙСЬКА МОВА**

(шифр і назва навчальної дисципліни)

Освітня програма «Менеджмент»

третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти

Доктор філософії (PhD)

спеціальність 073 – «Менеджмент»

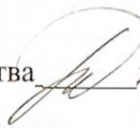
галузь знань 07 – Управління та адміністрування

Затверджено на засіданні  
кафедри Протокол № 1 від  
“28” серпня 2019 р.

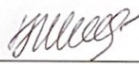
м. Одеса – 2019

Робочу програму розглянуто та прийнято на засіданні  
кафедри перекладу та мовознавства

Протокол № 1 від 28 серпня 2019 р.

Завідувач кафедри перекладу та мовознавства  доц. Таланова Л.Г.

Складено:

к. ф. н., доц. Шкворченко Н. М. 

## 1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників        | Освітня програма, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень                                                                                     | Характеристика навчальної дисципліни |                       |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
|                                |                                                                                                                                                          | Денна форма навчання                 | Заочна форма навчання |
| Кількість кредитів – 6         | ОНП «Менеджмент»<br>Спеціальність: 073 «Менеджмент»<br>галузь знань 07 – Управління та адміністрування<br>Рівень вищої освіти: Третій (доктор філософії) | Обов’язкова                          |                       |
| Загальна кількість годин – 180 |                                                                                                                                                          | 180                                  | 180                   |
|                                |                                                                                                                                                          | Рік підготовки:                      |                       |
|                                |                                                                                                                                                          | 1, 2                                 | 1, 2                  |
|                                |                                                                                                                                                          | Семестри                             |                       |
|                                |                                                                                                                                                          | 1, 2, 3                              | 1, 2, 3               |
|                                |                                                                                                                                                          | Лекції                               |                       |
|                                |                                                                                                                                                          | 24                                   | 6                     |
|                                |                                                                                                                                                          | Практичні                            |                       |
|                                |                                                                                                                                                          | 66                                   | 12                    |
|                                |                                                                                                                                                          | Самостійна робота                    |                       |
|                                |                                                                                                                                                          | 90                                   | 162                   |
|                                |                                                                                                                                                          | Вид контролю                         |                       |
|                                |                                                                                                                                                          | диференційний залік / іспит          |                       |

## **2. Анотація до курсу**

Курс професійної англійської мови входить до обов'язкових дисциплін ОНП «Менеджмент». Курс спрямовано на розвиток навичок академічного спілкування та письма англійською мовою. Курс має на меті забезпечити вміння професійної міжособистісної взаємодії англійською мовою, розвинути ораторські навички, а також навички усної та письмової презентації результатів власного наукового дослідження грамотною англійською мовою.

Завдання курсу – сформувати у аспірантів системно-наукове поняття про особливості професійної англійської мови, що складається із вміння аналізувати іншомовним матеріал, володіти навичками зі структури різних форм письмового та усного видів спілкування. Особливе місце займає формування таких необхідних практичних вмінь як здатність читати професійну літературу англійською мовою, складати анотації, реферати та тези з а спеціальністю, приймати участь у наукових дискусіях, семінарах, конференціях та круглих столах англійською мовою.

Зміст дисципліни охоплює проблемний характер основних понять і термінів, які сприяють удосконаленню здатності до ділового спілкування у науковому та освітньому середовищі, а також можуть бути застосовано у педагогічній діяльності під час викладання сучасної англійської мови. Предметом вивчення є лексика-граматична та фонетична структура професійної англійської мови; словниковий склад професійної англійської мови; проблеми офіційного стилю спілкування англійською мовою; стилістична диференціація словникового складу; основи професійного академічного письма.

## **3. Мета курсу**

Мета навчальної дисципліни полягає у розвитку усних та писемних навичків професійної англійської мови. Основною метою навчання професійному англійському письму є формування стійких навичок написання академічною англійською мовою необхідних для науковця документів, таких як професійна автобіографія, персональна характеристика, супровідний лист, доповідь, анотація, реферативний зміст наукової статті, тези на міжнародну наукову конференцію; оцінюванні та цитуванні джерела, уникаючи плагіату, інтегруванні інформацію з різних джерел; створюванні плану наукової статті, написанні наукових статей до міжнародних фахових журналів; оформлювати заявки та розробляти проекти для подання на конкурси грантів на наукові дослідження. Основною метою усної складової курсу є розвиток вмінь та навичок обговорення тем дисертаційних робіт у формі наукових презентацій з використанням технічних засобів, а також набуття навичок спілкування для участі у академічних заходах (семінарах, конференціях, круглих столах тощо), оволодіти навичками комунікативної компетенції у науковому середовищі, навчитись сприймати інформацію на слух.

## **4. Компетентності та результати навчання**

### **4.1. Загальні компетентності**

- Здатність спілкуватися та писати академічною англійською мовою.
- Здатність до проведення досліджень на глобальному рівні з використанням іноземних наукових джерел та бібліографічних баз.

- Навички усної та письмової презентації результатів власного наукового дослідження з колегами.

#### 4.2. Результати навчання

- Використовувати понятійно-категоріальний апарат, теоретико-методологічні засади та методичні прийоми для обґрунтування проблем та подальшого розвитку наукових досліджень з предметної сфери фундаментального та/або прикладного спрямування.
- Використовувати знання з англійської мови для проведення досліджень на глобальному рівні, написання наукових тез, доповідей, рефератів, статей, наукових робіт за міжнародними стандартами академічного письма.

#### Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів / тем лекцій                                       | Кількість годин |              |    |     |     |      |              |              |   |     |     |      |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|----|-----|-----|------|--------------|--------------|---|-----|-----|------|
|                                                                            | денна форма     |              |    |     |     |      | Заочна форма |              |   |     |     |      |
|                                                                            | усього          | у тому числі |    |     |     |      | усього       | у тому числі |   |     |     |      |
|                                                                            |                 | л            | п  | лаб | інд | с.р. |              | л            | п | лаб | інд | с.р. |
| Семестр 1                                                                  |                 |              |    |     |     |      |              |              |   |     |     |      |
| Тема 1. Граматична структура англійської мови: типи речень.                | 12              | 2            | 4  |     |     | 6    | 13           | 1            |   |     |     | 12   |
| Тема 2. Граматична структура англійської мови: дійсний стан дієслів.       | 16              | 2            | 6  |     |     | 8    | 15           | 1            |   |     |     | 14   |
| Тема 3. Граматична структура англійської мови: пасивний стан дієслів.      | 16              | 2            | 6  |     |     | 8    | 16           |              | 2 |     |     | 14   |
| Тема 4.<br>Прості речення.<br>Складні речення.<br>Безособові речення.      | 16              | 2            | 6  |     |     | 8    | 16           |              | 2 |     |     | 14   |
| Разом за Семестром 1                                                       | 60              | 8            | 22 |     |     | 30   | 60           | 2            | 4 |     |     | 54   |
| Семестр 2                                                                  |                 |              |    |     |     |      |              |              |   |     |     |      |
| Тема 5. Професійна лексика. Навички читання та перекладу професіоналізмів. | 12              | 2            | 4  |     |     | 6    | 13           | 1            |   |     |     | 12   |
| Тема 6. Фразові дієслова. Кліше. Фразеологізми. Особливості перекладу.     | 16              | 2            | 6  |     |     | 8    | 15           | 1            |   |     |     | 14   |
| Тема 7. Читання та переклад текстів                                        | 16              | 2            | 6  |     |     | 8    | 16           |              | 2 |     |     | 14   |

|                                                                                                |     |    |    |  |  |    |     |   |    |  |  |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|----|--|--|----|-----|---|----|--|--|-----|
| професійного спрямування.                                                                      |     |    |    |  |  |    |     |   |    |  |  |     |
| Тема 8. Особливості усного професійного спілкування. Наукова дискусія за прочитаними текстами. | 16  | 2  | 6  |  |  | 8  | 16  |   | 2  |  |  | 14  |
| <b>Разом за Семестром 2</b>                                                                    | 60  | 8  | 22 |  |  | 30 | 60  | 2 | 4  |  |  | 54  |
| <b>Семестр 3</b>                                                                               |     |    |    |  |  |    |     |   |    |  |  |     |
| Тема 9. Навички академічного письма. Написання автобіографії та ділового листа.                | 12  | 2  | 4  |  |  | 6  | 13  | 1 |    |  |  | 12  |
| Тема 10. Навички академічного письма. Анотація до наукової статті.                             | 16  | 2  | 6  |  |  | 8  | 15  | 1 |    |  |  | 14  |
| Тема 11. . Реферування професійної англомовної літератури.                                     | 16  | 2  | 6  |  |  | 8  | 16  |   | 2  |  |  | 14  |
| Тема 12. Презентація власних наукових досліджень (усна).                                       | 16  | 2  | 6  |  |  | 8  | 16  |   | 2  |  |  | 14  |
| <b>Разом за Семестром 3</b>                                                                    | 60  | 8  | 22 |  |  | 30 | 60  | 2 | 4  |  |  | 54  |
| <b>Усього</b>                                                                                  | 180 | 24 | 66 |  |  | 90 | 180 | 6 | 12 |  |  | 162 |

### Теми лекційних занять

| № з/п | Назва теми                                                         | Кількість годин |        |
|-------|--------------------------------------------------------------------|-----------------|--------|
|       |                                                                    | денна           | заочна |
| 1     | Граматична структура англійської мови: типи речень.                | 2               | 1      |
| 2     | Граматична структура англійської мови: дійсний стан дієслів.       | 2               | 1      |
| 3     | Граматична структура англійської мови: пасивний стан дієслів.      | 2               |        |
| 4     | Прості речення. Складні речення. Безособові речення.               | 2               |        |
| 5     | Професійна лексика. Навички читання та перекладу професіоналізмів. | 2               | 1      |
| 6     | Фразові дієслова. Кліше. Фразеологізми. Особливості перекладу.     | 2               | 1      |

|                |                                                                                        |           |          |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|
| 7              | Читання та переклад текстів професійного спрямування.                                  | 2         |          |
| 8              | Особливості усного професійного спілкування. Наукова дискусія за прочитаними текстами. | 2         |          |
| 9              | Навички академічного письма. Написання автобіографії та ділового листа.                | 2         | 1        |
| 10             | Навички академічного письма. Анотація до наукової статті.                              | 2         | 1        |
| 11             | Реферування професійної англomовної літератури.                                        | 2         |          |
| 12             | Презентація власних наукових досліджень (усна).                                        | 2         |          |
| <b>Разом :</b> |                                                                                        | <b>24</b> | <b>6</b> |

### Теми практичних занять

| №<br>з/п       | Назва теми                                                                             | Кількість<br>годин |           |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------|
|                |                                                                                        | денна              | заочна    |
| 1              | Граматична структура англійської мови: типи речень.                                    | 6                  | 1         |
| 2              | Граматична структура англійської мови: дійсний стан дієслів.                           | 6                  | 1         |
| 3              | Граматична структура англійської мови: пасивний стан дієслів.                          | 6                  | 1         |
| 4              | Прості речення. Складні речення. Безособові речення.                                   | 6                  | 1         |
| 5              | Професійна лексика. Навички читання та перекладу професіоналізмів.                     | 6                  | 1         |
| 6              | Фразові дієслова. Кліше. Фразеологізми. Особливості перекладу.                         | 6                  | 1         |
| 7              | Читання та переклад текстів професійного спрямування.                                  | 5                  | 1         |
| 8              | Особливості усного професійного спілкування. Наукова дискусія за прочитаними текстами. | 5                  | 1         |
| 9              | Навички академічного письма. Написання автобіографії та ділового листа.                | 5                  | 1         |
| 10             | Навички академічного письма. Анотація до наукової статті.                              | 5                  | 1         |
| 11             | Реферування професійної англomовної літератури.                                        | 5                  | 1         |
| 12             | Презентація власних наукових досліджень (усна).                                        | 5                  | 1         |
| <b>Разом :</b> |                                                                                        | <b>66</b>          | <b>12</b> |

### Самостійна робота

| №<br>з/п      | Назва теми                                                                                                                                   | Кількість<br>годин |            |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------|
|               |                                                                                                                                              | денна              | заочна     |
| 1-2           | Граматична структура англійської мови: типи речень. Граматична структура англійської мови: дійсний стан дієслів.                             | 15                 | 54         |
| 3-4           | Граматична структура англійської мови: пасивний стан дієслів. Прості речення. Складні речення. Безособові речення.                           | 15                 | 54         |
| 5-6           | Професійна лексика. Навички читання та перекладу професіоналізмів. Фразові дієслова. Кліше. Фразеологізми. Особливості перекладу.            | 15                 | 54         |
| 7-8           | Читання та переклад текстів професійного спрямування. Особливості усного професійного спілкування. Наукова дискусія за прочитаними текстами. | 15                 | 54         |
| 9-10          | Навички академічного письма. Анотація до наукової статті. Написання автобіографії та ділового листа.                                         | 15                 | 54         |
| 11-12         | Реферування професійної англійської літератури. Презентація власних наукових досліджень (усна).                                              | 15                 | 54         |
| <b>Разом:</b> |                                                                                                                                              | <b>90</b>          | <b>162</b> |

### Методи навчання

Індуктивні та дедуктивні; візуальні, словесні, ілюстративні; пошукові та дослідницькі.

### Методи контролю

Диференційний залік, іспит

### СТРУКТУРА ІСПИТУ З ПРОФЕСІЙНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКОЇ) для здобувачів наукового ступеню доктора філософії

1. Виконання граматичного завдання (тест-мультівібір та переклад).

Час виконання – 30 хвилин (Питання див. у *Додатку 1*).

2. Письмове анотування іноземною мовою (200 др. знаків) україномовної статті за фахом обсягом 1500-2000 др. знаків. Час виконання – 30 хвилин. Допускається використання словників.

3. Реферат (здається не пізніше, ніж за **10 днів** до дати екзамену). (*Додатки 2,3*).

Загальна оцінка за кандидатський іспит з іноземної мови виводиться як середнє арифметичне результатів, отриманих за кожне із завдань іспиту, і оцінки за реферат.

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Знання кожного окремого вступника до аспірантури оцінюються як середній бал за кожне з трьох питань екзаменаційного білета.



**Оцінка "відмінно":** оцінка «відмінно» за реферат та його відповідний захист ставиться у разі вільного володіння аспірантом матеріалом за поставленою темою, за умови достатньої повноти висвітлення проблематики та використання праць (монографій і статей) провідних фахівців за темою реферату.

**Оцінка "добре":** оцінка «добре» за реферат та його відповідний захист ставиться у разі незначних помилок у викладенні реферованих робіт, а також якщо аспірант допускає дві-три незначні помилки при захисті реферату, але при тому здатен зрозуміти сутність помилок при обговоренні з членами комісії і вносити свої уточнення.

**Оцінка "задовільно":** оцінка «задовільно» за реферат та його відповідний захист ставиться якщо кількість незначних неточностей перевищує норму оцінки «добре» або якщо аспірант при обговоренні реферату під час його захисту грубо помиляється в одній-двох позиціях своєї теми.

**Оцінка "незадовільно":** виставляється в разі невиконання вимог до рівня знань, який відповідає оцінці "задовільно".

#### **Загальна оцінка за іспит з професійної англійської мови**

виводиться у відповідності з отриманими оцінками за кожне із завдань іспиту у наступному співвідношенні:

| РЕФЕРАТ | ПИСЬМОВЕ<br>АНОТУВАННЯ СТАТЕЙ | СПІВБЕСІДА |
|---------|-------------------------------|------------|
| 50%     | 30%                           | 20%        |
| 100%    |                               |            |

#### **Рекомендована література**

1. Богацький І. С. Бізнес-курс англійської мови / І. С. Богацький, Н. М. Дюканова. – К.: ТОВ "ВП Логос", 2005. – 352 с.
2. Брона О.А., Сологуб Л.В., Цурковський О.Я. Англійська мова. Навчальний посібник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2010. – 340 с.
3. Ісаєва Г.Т., Комар Р.І., Веселівська В.М., Сологуб Л.В., Шумська О. А. Basic English. Підручник з англійської мови для аспірантів неспеціальних факультетів університету. – 3- те вид., перероб і допов. – Львів: ПАІС, 2007. – 272 с.
4. Семенчук Ю. Learning Management in English: [навчальний посібник] / Семенчук Ю., Авраменко Н. – Тернопіль: Економічна думка, 1999. – 146с.
5. Badger I. English for work. Everyday Business English / I. Badger. – Longman, 2003. – 94 p.
6. Brook-Hart G. Complete First: B2 English Profile (Student's Book & Work Book). – Cambridge: Cambridge University Press, 2014. – 250 p.
7. Evans, Virginia Round-up 6. English Grammar Practice. – Pearson Education Limited, 2003.
8. James Greenan. Business one to one. – UK : Oxford University Press, 2006. – 71 p.
9. John Huges & Jon Naunton. Business Result (intermediate). Student's book. – UK : Oxford University Press, 2008.
10. John Taylor, Jeff Zeter. Business English 1, 2, 3. – Express Publishing, 2011. – 117 p.
11. John H. Practical Business English. Books 1-2 / H. John, M. Butler. – Hulton Educational Publications, 2000. – 127 p.
12. Longman dictionary of contemporary English. / [director, Della Summers]. – New ed. p. cm. – Pearson Education Limited, 2003.
13. McCarthy, Michael; O'Dell, Felicity. English Vocabulary in Use. /Upper- Intermediate/. – Cambridge University Press, 2001.
14. Mann M., Taylore-Knowles S. Destination B2. Grammar and Vocabulary. – Oxford: Macmillan, 2007.

15. Vince, Micheal; Sunderland, Peter Advanced Language Practice. English Grammar and Vocabulary. – Oxford: Macmillan Publishers Limited, 2003.

**Розроблено:**

к. ф. н., доц. Шкворченко Н. М.

**Погоджено:**

завідувач кафедру,

к. пед. наук,

доцент



Таланова Л.Г.

**ГРАМАТИЧНІ ПИТАННЯ ДО ІСПИТУ**

1. Present Active Tense Forms (Present Simple, Present Continuous, Present Perfect, Present Perfect Continuous).
2. Past Active Tense Forms (Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous).
3. Future Active Tense Forms (Future Simple, Future Continuous, Future Perfect, Future Perfect Continuous).
4. Future-in-the-Past Active Tense Forms (Future Simple -in-the-Past, Future Continuous -in-the-Past, Future Perfect, Future Perfect Continuous -in-the-Past).
5. Present Passive Tense Forms (Present Simple, Present Continuous, Present Perfect).
6. Past Passive Tense Forms (Past Simple, Past Continuous, Past Perfect).
7. Future Passive Tense Forms (Future Simple, Future Perfect).
8. Future-in-the-Past Passive Tense Forms (Future Simple-in-the-Past, Future Perfect-in-the-Past).
9. Sequence of Tenses.
10. Reported Speech.
11. Modal Verbs.
12. The Infinitive.
13. The Gerund.
14. The Participle.
15. Complex Object.
16. Complex Subject.
17. Imperative Mood.
18. Subjunctive Mood.

### **ВИМОГИ ДО РЕФЕРАТУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКА)**

1. Реферат виконується українською мовою (обсяг 10 сторінок) на основі 1( однієї) або декілька оригінальних іншомовних джерел загальним обсягом від 150 сторінок.

2. Тема реферату обов'язково повинна бути пов'язана з темою дисертаційної чи наукової роботи.

3. До реферату додається словник термінів за фахом від 50 лексичних одиниць (Правила оформлення реферату надаються у Додатку 1).

#### **Правила оформлення реферату:**

- на одній стороні аркуша паперу формату А-4;
- розмір шрифту – 14;
- відстань між рядками – 1,5 інтервали, до тридцяти рядків на сторінці;
- верхній, нижній береги – 20 мм;
- лівий берег – 30 мм, правий – 10 мм<sup>4</sup>
- титул (Див. Додаток 2).

Заголовки структурних частин реферату друкують великими літерами симетрично до тексту. Крапку в кінці заголовку не ставлять. Відстань між заголовком та текстом повинна дорівнювати 3-4 інтервалам.

МІЖНАРОДНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ ЛІНГВІСТИКИ І ПЕРЕКЛАДУ  
Кафедра перекладу та мовознавства

**РЕФЕРАТ**

**НАЗВА РЕФЕРАТУ.....**

з прочитаної англійською мовою літератури  
зі спеціальності .....,  
яка може бути використана для підготовки  
дисертаційного дослідження

**Виконав:**

аспірант кафедри  
менеджменту  
Петренко Іван Юрійович

**Науковий керівник:**

д.е.н., професор  
Петров О.С.

« \_\_\_\_\_ »

**Оцінка**

**Перевірив:** \_\_\_\_\_

*/ Науковий ступінь, звання, прізвище викладача /*

\_\_\_\_\_  
Дата

\_\_\_\_\_  
Підпис

Одеса 2019 рік